

ỦY BAN NHÂN DÂN  
TỈNH HƯNG YÊN

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 490 /GP-UBND

Hưng Yên, ngày 27 tháng 02 năm 2010

## GIẤY PHÉP XẢ NƯỚC THẢI VÀO NGUỒN NƯỚC UỶ BAN NHÂN NHÂN TỈNH HƯNG YÊN

Căn cứ Luật Tổ chức HĐND và UBND ngày 26/11/2003;

Căn cứ Luật Tài nguyên nước ngày 20/5/1998;

Căn cứ Nghị định số 149/2004/NĐ-CP ngày 27/7/2004 của Chính phủ quy định việc cấp phép thăm dò, khai thác, sử dụng tài nguyên nước, xả nước thải vào nguồn nước;

Căn cứ Thông tư số 02/2005/TT-BTNMT ngày 24/6/2005 của Bộ trưởng Bộ Tài nguyên và Môi trường hướng dẫn thực hiện Nghị định số 149/2004/NĐ-CP ngày 27/7/2004 của Chính phủ quy định việc cấp phép thăm dò, khai thác, sử dụng tài nguyên nước, xả nước thải vào nguồn nước; Thông tư số 02/2009/TT-BTNMT ngày 19/3/2009 của Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định đánh giá khả năng tiếp nhận nước thải của nguồn nước;

Xét đơn đề nghị cấp phép xả nước thải vào nguồn nước của Công ty TNHH Minh Hiếu ngày 30/6/2009 và hồ sơ kèm theo;

Xét đề nghị của Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường tại Tờ trình số 111/TTr-STNMT ngày 25/02/2010,

### QUYẾT ĐỊNH:

**Điều 1.** Cho phép Công ty TNHH Minh Hiếu xã Tân Quang, huyện Văn Lâm xả nước thải vào nguồn nước với nội dung sau:

1. Nguồn tiếp nhận nước thải: Nước thải của nhà máy qua hệ thống thoát nước của khu vực vào sông Như Quỳnh.

2. Vị trí nơi xả nước thải: Xã Tân Quang, huyện Văn Lâm (Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất mang số phát hành W507340 của UBND tỉnh Hưng Yên cấp ngày 18/3/2004; số vào sổ cấp giấy chứng nhận quyền sử dụng đất T00357 QSDĐ/QĐ-2728/T-2003).

Toạ độ, vị trí cửa xả nước thải theo hệ toạ độ VN 2000:

TT	X	Y
Vị trí xả thải phía tây nhà máy	2.320.445	600.866
Vị trí xả thải phía đông nhà máy	2.320.441	600.882

3. Phương thức và chế độ xả nước thải: Sau khi nước thải đã được xử lý đạt tiêu chuẩn cho phép chảy qua hệ thống thoát nước của khu vực vào sông Như Quỳnh, chế độ xả thải liên tục trong các ngày làm việc (8 - 10h/ngày).

4. Lưu lượng nước thải trung bình 15m<sup>3</sup>/ngày đêm, lưu lượng lớn nhất 16m<sup>3</sup>/ngày đêm.

5. Giới hạn thông số, nồng độ chất ô nhiễm được phép thải: Nằm trong quy chuẩn QCVN 14:2008/BTNMT - Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về nước thải sinh hoạt; QCVN 8:2008/BTNMT - Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về nước mặt.

6. Thời hạn của giấy phép là 02 (hai) năm kể từ ngày cấp phép.

**Điều 2. Công ty TNHH Minh Hiếu có trách nhiệm:**

1. Chấp hành đầy đủ các quy định của pháp luật về tài nguyên nước; thực hiện đúng quy định tại Điều 1 của Giấy phép này. Việc thay đổi nội dung quy định tại Điều 1 phải được UBND tỉnh đồng ý bằng văn bản.

2. Nộp lệ phí cấp phép xả nước thải vào nguồn nước, phí bảo vệ môi trường đối với nước thải theo quy định; lắp đồng hồ đo lưu lượng nước thải tại đầu ra của công ty; bồi thường thiệt hại do minh gây ra theo quy định của pháp luật.

3. Không cản trở hoặc gây hại đến việc xả nước thải vào nguồn nước hợp pháp của các tổ chức, cá nhân khác; bảo vệ nguồn nước nơi tiếp nhận nước thải.

4. Xây dựng, nâng cấp hệ thống xử lý nước thải sinh hoạt để đảm bảo nước thải ra môi trường đạt quy chuẩn môi trường: QCVN14: 2008/BTNMT; hoàn thành và báo cáo Sở Tài nguyên và Môi trường Hưng Yên trước ngày 31/5/2010.

5. Cung cấp đầy đủ, trung thực dữ liệu, thông tin về tài nguyên nước tại khu vực xả nước thải vào nguồn nước khi cơ quan nhà nước có thẩm quyền yêu cầu. Thực hiện các biện pháp giám sát như trong hồ sơ xin phép xả nước thải, bảo đảm an toàn, phòng ngừa, khắc phục sự cố trong quá trình xả nước thải vào nguồn nước.

6. Thực hiện chế độ báo cáo Sở Tài nguyên và Môi trường định kỳ một năm hai lần vào các ngày 15 tháng 6 và 15 tháng 12 hàng năm và báo cáo đột suất khi có sự cố hoặc theo yêu cầu của cơ quan nhà nước có thẩm quyền.

7. Ba tháng trước khi giấy phép hết hạn, nếu Công ty TNHH Minh Hiếu còn tiếp tục xả thải thì phải làm thủ tục gia hạn giấy phép theo quy định.

**Điều 3. Công ty TNHH Minh Hiếu** được hưởng các quyền hợp pháp theo quy định tại Điều 17 và có trách nhiệm thực hiện các nghĩa vụ theo quy định tại Điều 18 Nghị định 149/2004/NĐ-CP ngày 27/7/2004 của Chính phủ quy định cấp phép thăm dò, khai thác, sử dụng tài nguyên nước, xả nước thải vào nguồn nước.

Sở Tài nguyên và Môi trường có trách nhiệm quản lý hồ sơ cấp phép, hướng dẫn, kiểm tra, giám sát việc thực hiện các nghĩa vụ của Công ty TNHH Minh Hiếu trong quá trình xả nước thải vào nguồn nước theo quy định của pháp luật và quy định tại Giấy phép này; trình UBND tỉnh định chỉ hiệu lực của giấy phép, thu hồi giấy phép khi chủ giấy phép vi phạm những quy định về quản lý, bảo vệ tài nguyên nước và môi trường.

**Điều 4. Giấy phép này có hiệu lực từ ngày ký.**

Chánh Văn phòng UBND tỉnh, Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường, Cục trưởng Cục thuế tỉnh, Chủ tịch UBND huyện Văn Lâm, Giám đốc Công ty TNHH Minh Hiếu, thủ trưởng các cơ quan liên quan có trách nhiệm thi hành Giấy phép này.

**TM. ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH**

**KT. CHỦ TỊCH**

**PHÓ CHỦ TỊCH**



**Nơi nhận:**

- Như Điều 4;
- Chỉ tịch, các Phó CT UBND tỉnh;
- Cục Quản lý TNN;
- Lãnh đạo VP UBND tỉnh;
- Lưu VT, NN.

**Nguyễn Thanh Quán**